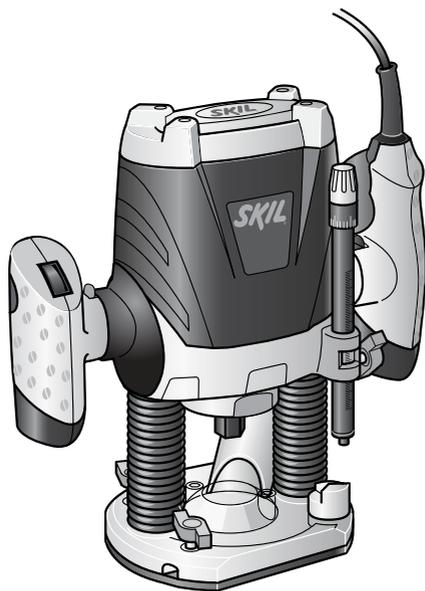


# SKIL®

## ROUTER 1840 (F0151840..)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	7	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	69
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	10	<b>GR</b>	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	73
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	14	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	78
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	18	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	82
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	22	<b>SK</b>	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	87
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	26	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	91
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	29	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	94
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	33	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	98
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	36	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	102
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	41	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	106
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	45	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	110
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	49	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	122
<b>CZ</b>	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	53	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	120
<b>TR</b>	ORIJİNAL İŞLETME TALİMATI	56			
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	60			
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	64			

[www.skileurope.com](http://www.skileurope.com)



1

1840

1300  
Watt

3,8 kg  
EPTA 01/2003

60 mm

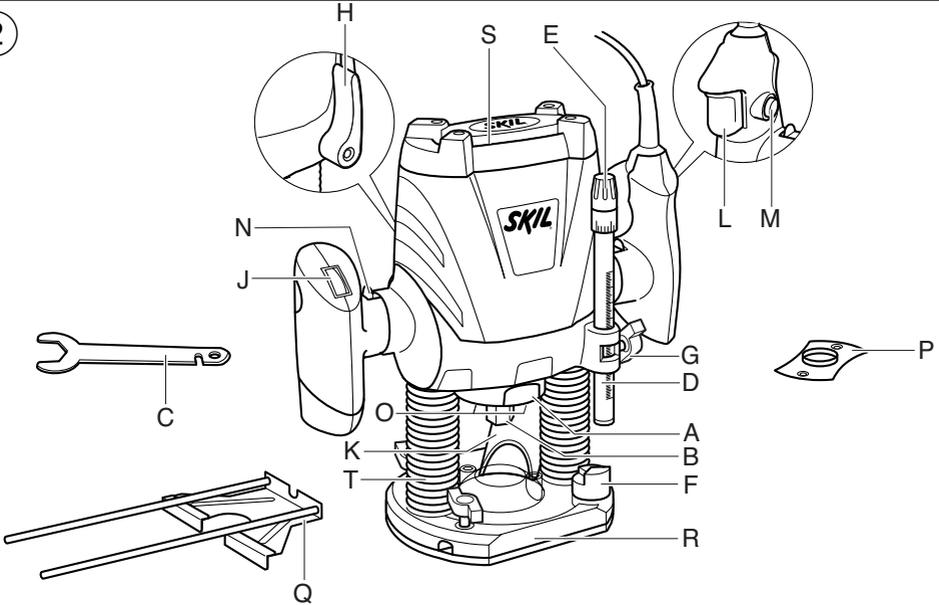
12-28.000

6 mm

8 mm

220  
240  
V~  
50-60 Hz

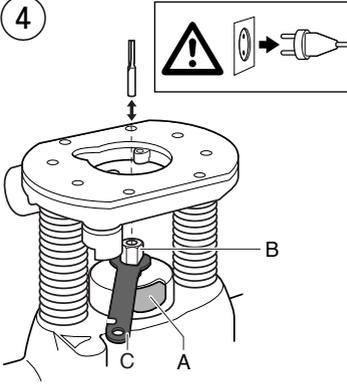
2



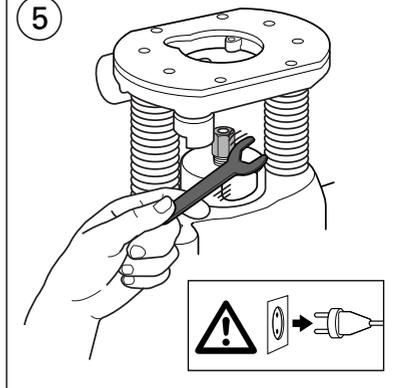
3



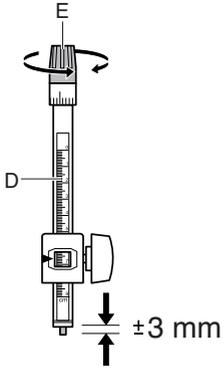
4



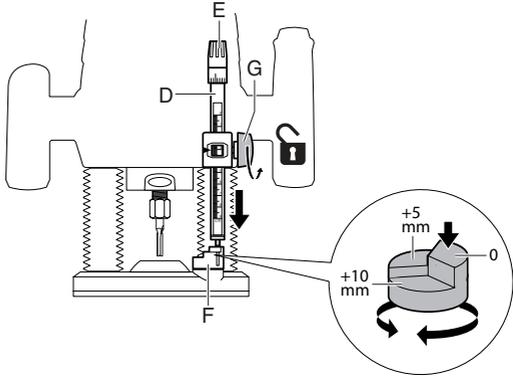
5



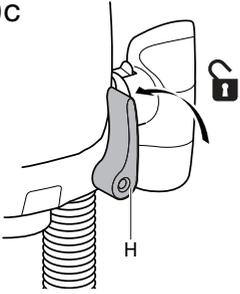
6 a



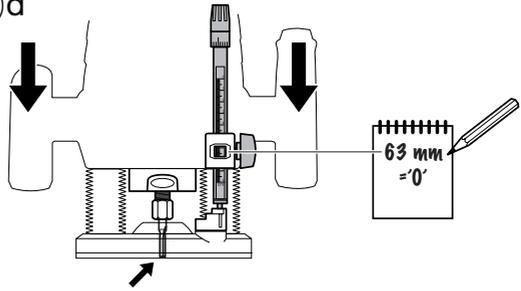
6 b



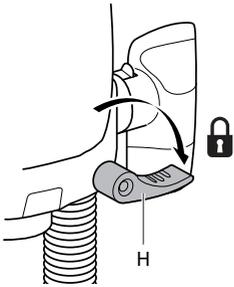
6 c



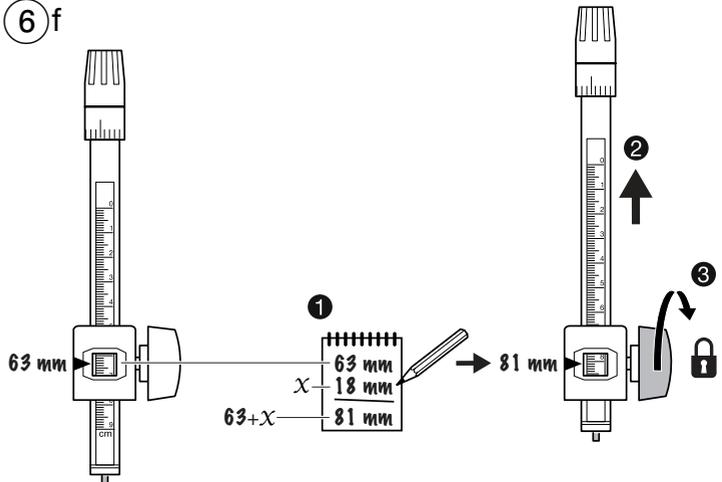
6 d

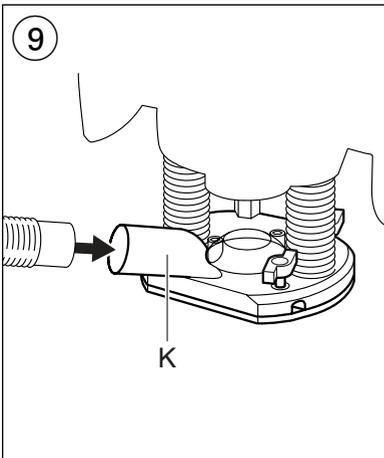
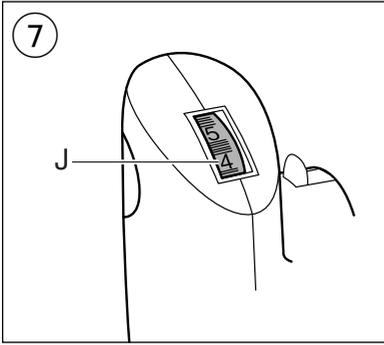


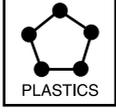
6 e

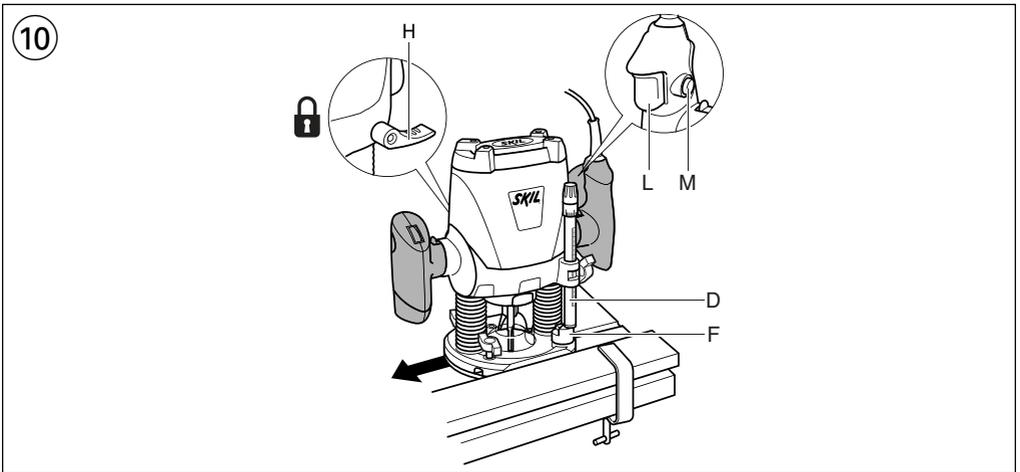


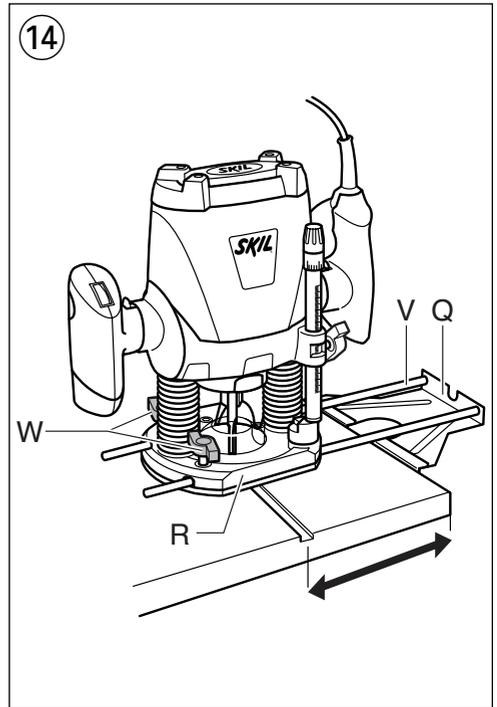
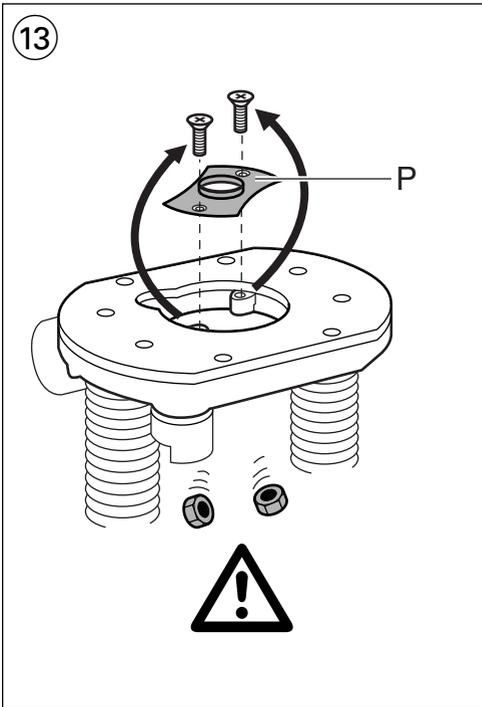
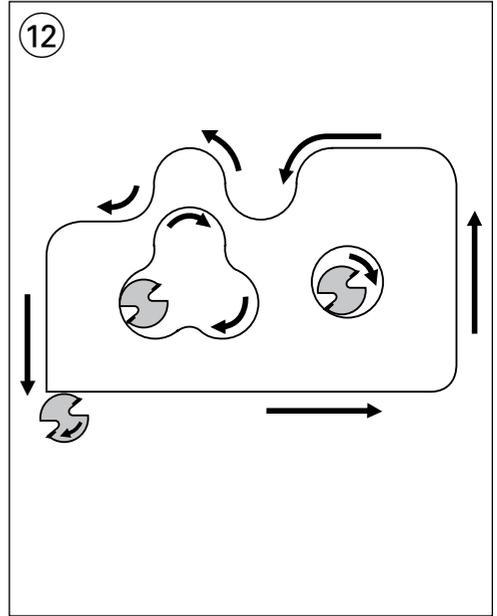
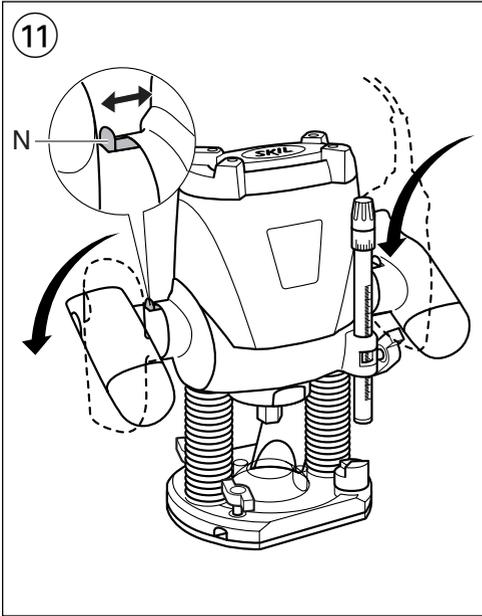
6 f



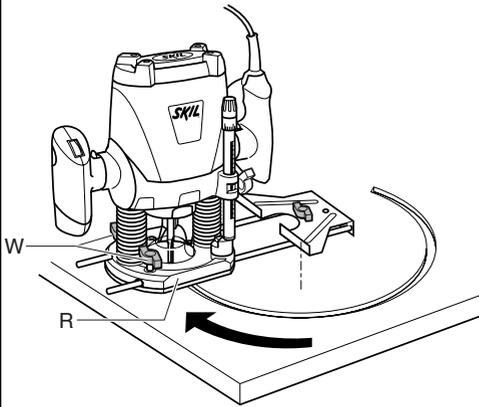
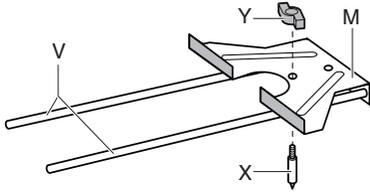


<p>8</p> 	
	<p>4 - 10 mm 12 - 20 mm 22 - 40 mm</p> <p>5 - MAX 3 - 4 MIN - 2</p>
	<p>4 - 10 mm 12 - 20 mm 22 - 40 mm</p> <p>5 - MAX 3 - 6 MIN - 3</p>
	<p>4 - 10 mm 12 - 20 mm 22 - 40 mm</p> <p>3 - MAX 2 - 4 MIN - 3</p>
	<p>4 - 15 mm 16 - 40 mm</p> <p>2 - 3 MIN - 2</p>
	<p>4 - 15 mm 16 - 40 mm</p> <p>MIN - 2 MIN</p>

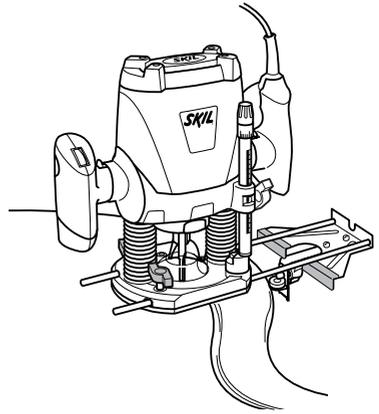
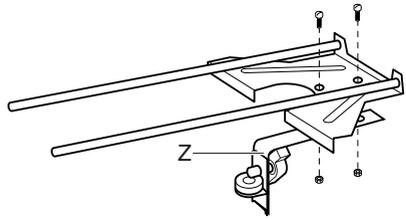




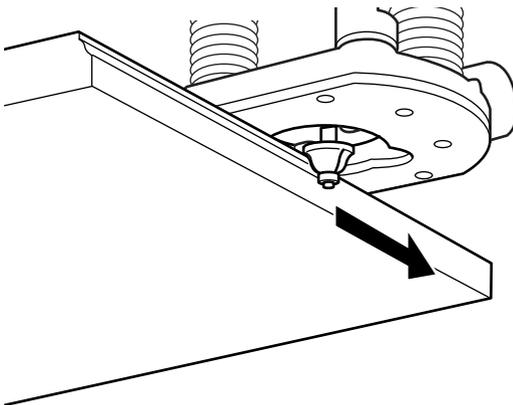
15



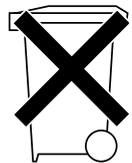
16



17



18



- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skileurope.com](http://www.skileurope.com))

## ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
  - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol  will remind you of this when the need for disposing occurs

## DECLARATION OF CONFORMITY

- We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745, EN 61000, EN 55014, in accordance with the provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC
- **Technical file at:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot  
Vice President

Operations & Engineering

Jan Trommelen

Approval Manager




SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL

23.12.2010

## NOISE/VIBRATION

- Measured in accordance with EN 60745 the sound pressure level of this tool is 84 dB(A) and the sound power level 95 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration 4.4 m/s<sup>2</sup> (hand-arm method; uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
  - The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
    - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
    - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level
- ! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

## Défonceuse

1840

## INTRODUCTION

- L'outil est conçu pour le fraisage des rainures, bords, profils et rainures droites dans le bois, les matières plastiques et matériaux de construction légers ainsi que pour le fraisage par copiage
- Cet outil n'est conçu pour un usage professionnel
- Lisez et conservez ce manuel d'instruction 

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### ELEMENTS DE L'OUTIL

- A Blocage de l'arbre
- B Chapeau
- C Clé
- D Jauge de profondeur
- E Bouton de réglage précis
- F Tourelle de butées de profondeur
- G Bouton de réglage (jauge de profondeur)
- H Levier de verrouillage
- J Molette pour régler la vitesse
- K Axe pour aspirateur
- L Interrupteur marche/arrêt
- M Bouton de blocage de l'interrupteur
- N Bouton de réglage (poignée)
- O Voyants DEL
- P Plaque adaptatrice
- Q Guide parallèle
- R Semelle
- S Fentes de ventilation
- T Axes de guidage

## SECURITE

### INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

 **ATTENTION! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** La notion d'"outil électroportatif" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

#### 1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.**  
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.**  
Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.
- 2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE**
- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où vous utiliserez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
- 3) SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Evitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
- 4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF**
- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
- d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- 5) SERVICE**
- a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR DEFONCEUSES**
- GENERALITES**
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
  - **Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ou changement d'accessoire**

## ACCESSOIRES

- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il a été utilisé avec les accessoires d'origine
- La vitesse admissible des accessoires utilisées doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil
- Ne jamais utilisez des fraises endommagées ou déformées
- N'utilisez que des fraises bien affûtées
- Protégez les accessoires contre les impacts, les chocs et la graisse
- N'utilisez que des fraises en acier rapide (HSS) ou au carbure avec cet outil

## AVANT L'USAGE

- Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à travailler et qui risqueraient d'endommager très fortement votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail
- Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'outil (les outils conçus pour une tension de 230V ou 240V peuvent également être branchés sur 220V)
- **Ne travaillez pas de matériaux contenant de l'amiante** (l'amiante est considérée comme étant cancérigène)
- **Utilisez des pinces ou tout autre système pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une surface stable** (si vous la tenez dans la main ou contre le corps, elle peut devenir instable et risquer de vous échapper)
- Ne pas serrez l'outil dans un étau
- Utilisez un câble de prolongement complètement déroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A
- Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB(A); munissez-vous de casques anti-bruit
- La poussière de matériaux, tels que la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, certains minéraux et différents métaux, peut être nocive (le contact avec la poussière ou son inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Certains types de poussières sont classifiés comme étant cancérigènes (tels que la poussière de chêne ou de hêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Suivez les directives nationales relatives au dépoussiérage pour les matériaux à travailler
- S'assurez que l'outil est hors service en le branchant

## PENDANT L'USAGE

- **Tenez l'outil électroportatif par ses poignées isolées, car le dispositif de coupe peut entrer en contact avec son propre câble** (couper un fil sous tension peut mettre sous tension des parties métalliques exposées et cela pourrait provoquer électrocution l'utilisateur)
- Tenez toujours le câble éloigné des parties mobiles de l'outil; orientez le câble vers l'arrière le plus loin possible de l'outil
- Ne jamais utilisez l'outil avec le câble ou la plaque-base R ② (= dispositif de protection) endommagée; faites-les remplacer par un technicien qualifié
- Évitez de laisser vos doigts près de la fraise quand l'outil est en marche

- Ne jamais dépassez la profondeur de coupe maximale de la fraise en coupant
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et débranchez la fiche
- Au cas où la fraise est bloquée, ayant pour conséquence des saccades, mettez directement l'outil hors service
- En cas d'interruption de courant ou de débranchement accidentel de la fiche, éteignez l'outil immédiatement pour l'empêcher de redémarrer de façon inopinée
- Ne pas exercez une pression excessive sur l'outil, de sorte qu'il s'arrête

## APRES L'USAGE

- Une fois le travail terminé, desserrez le levier H ②, remettez l'outil dans sa position initiale supérieure, puis arrêtez l'outil

## UTILISATION

- Montage/démontage des fraises ④
  - ! **arrêtez l'outil et débranchez la prise**
  - ! **assurez-vous que l'arbre de la fraise soit parfaitement propre**
  - ! **assurez-vous que la dimension de la douille (6 mm, 8 mm) corresponde à la taille de l'arbre de la fraise**
  - tournez l'outil à l'envers
  - bloquez l'arbre en poussant sur le blocage de l'arbre A (tournez l'écrou de la douille B, si nécessaire) et le maintenez tandis que vous
- POUR MONTER:
  - desserrez l'écrou de la douille B avec la clé C
  - insérez la fraise 3/4 dans la douille
  - serrez l'écrou de la douille fermement avec la clé C
- POUR DEMONTER:
  - desserrez l'écrou de la douille B avec la clé C
  - retirez la fraise
  - relâchez le blocage de l'arbre A
- ! **pour rendre libre la fraise il peut être nécessaire de taper sur l'écrou de la douille avec la clé ⑤**
- ! **ne jamais serrez l'écrou, s'il n'y a pas de fraise dans la douille; celle-ci pourrait être endommagée**
- Changement de la douille
  - ! **arrêtez l'outil et débranchez la prise**
  - ! **assurez-vous que l'arbre de la douille soit parfaitement propre**
  - desserrez l'écrou de la douille B de 2 ou 3 tours
  - tapez légèrement sur l'écrou de la douille B à l'aide de la clé C
  - retirez l'écrou de la douille B et la douille (bloquez l'arbre)
  - tournez l'outil à l'envers
  - insérez une nouvelle douille dans l'arbre de la douille
  - montez l'écrou de la douille B (bloquez l'arbre)
- ! **ne jamais serrez l'écrou, s'il n'y a pas de fraise dans la douille; celle-ci pourrait être endommagée**
- Réglage de la profondeur de fraisage ⑥
  - ! **arrêtez l'outil et débranchez la prise**
  - assurez-vous que la petite tige à l'intérieur de la jauge de profondeur D s'étende d'environ 3 mm (utilisez le bouton de réglage précis E) ⑥a
  - faites tourner la tourelle F jusqu'à ce que sa position la plus élevée s'engage juste en-dessous de la jauge de profondeur D (mise à zéro) ⑥b

- desserrez le bouton G jusqu'à ce que la jauge de profondeur D tombe sous la tourelle de butées de profondeur F ⑥b
- positionnez l'outil sur la pièce à travailler
- desserrez le levier de verrouillage H ⑥c
- poussez l'outil vers le bas jusqu'à ce que la fraise soit en contact avec la pièce à travailler ⑥d
- serrez le levier de verrouillage H ⑥e
- la profondeur de fraisage est maintenant réglée sur 0 mm (notez la valeur comme indiquée sur la graduation)
- haussez la jauge de profondeur D d'autant de mm que nécessaire pour atteindre la profondeur de fraisage désirée et serrez le bouton G ⑥f
- desserrez le levier de verrouillage H et guidez à nouveau l'outil vers le haut
- utilisez le bouton de réglage précis E pour régler plus précisément la profondeur de fraisage (0-10 mm)
- avec la tourelle de butées de profondeur F l'on peut augmenter la profondeur de fraisage de 5 et 10 mm respectivement
- ! **réajustez la profondeur de fraisage après avoir changé des fraises**
- Contrôle de la vitesse ⑦
 

Pour optimiser les résultats sur différents matériaux

  - sélectionnez la vitesse de fraisage à l'aide de la molette J (aussi avec l'outil étant en marche)
  - utilisez le tableau ⑧ comme référence pour déterminer la bonne vitesse de fraisage
  - avant de commencer un travail, trouvez la vitesse optimale en faisant un essai sur un morceau de matériau

! **après de longues périodes de travail à basse vitesse, laissez l'outil refroidir en le faisant marcher à haute vitesse pendant environ 3 minutes, sans charge**
- Aspiration de poussières ⑨
  - montez l'aspirateur sur l'axe K

! **ne laissez jamais le tuyau de l'aspirateur gêner l'opération de fraisage**
- Utilisation de l'outil ⑩
  - réglez la profondeur de fraisage

! **toujours tenez fermement l'outil à l'aide des deux mains**

! **lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la(les) zone(s) de couleur grise**

  - positionnez l'outil sur la pièce à travailler
  - mettez en marche votre outil en poussant la gâchette L
  - pour une utilisation continue, verrouillez l'interrupteur en appuyant sur le bouton M

! **avant que la fraise atteigne la pièce à travailler, l'outil doit tourner à la vitesse maximum**

  - desserrez le levier de verrouillage H et poussez lentement l'outil vers le bas jusqu'à ce que la jauge de profondeur D atteigne la tourelle de butées de profondeur F
  - serrez le levier de verrouillage H
  - effectuez le travail de fraisage en appliquant une vitesse d'avance régulière
  - l'outil doit toujours être placé à plat sur la pièce à travailler
  - en règle générale, vous devez tirer l'outil vers vous et non pas le pousser
  - déverrouillez l'interrupteur en appuyant à nouveau sur la gâchette L puis en le relâchant
- une fois le travail terminé, desserrez le levier H et remettez l'outil dans sa position initiale supérieure
- Réglage de position des poignées ⑪
  - déverrouillez les poignées en faisant glisser les boutons N vers l'extérieur et tenez-les en tournant les poignées dans la position désirée
  - relâchez les deux boutons N jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (4 positions possibles)
- Selon les coupes à exécuter, procédez de la façon suivante
  - rappelez-vous que la fraise tourne dans le sens des aiguilles d'une montre
  - la fraise doit toujours tourner dans la pièce à travailler, ne pas s'éloigner de cela
- Montage du plat adaptateur P (pour reproduire avec un gabarit) ⑬
- Montage du guide parallèle Q ⑭
  - insérez les tiges V du guide parallèle dans les passants de la plaque-base R
  - faites glisser le guide parallèle pour obtenir la largeur désirée et fixez-le à l'aide des 2 molettes W
- Utilisation du guide parallèle comme guide circulaire ⑮
  - ! **commencez par faire reculer le guide parallèle**
  - fixez la broche X à l'aide de l'écrou à ailettes Y de la façon indiquée
  - insérez les tiges V dans la plaque-base R
  - enfoncez la broche X dans le centre indiqué de l'arc circulaire
  - fixez le guide parallèle à l'aide des 2 molettes W
  - guidez l'outil en le déplaçant à vitesse constante sur la pièce de travail
- Utilisation du guide parallèle avec le tampon de courbe Z ⑯
  - montez le tampon de courbe Z (avec le rouleau de guidage monté) de la façon indiquée
  - guidez l'outil en le déplaçant le long du bord de la pièce de travail, en appuyant légèrement sur le côté

## CONSEILS D'UTILISATION

- Pour des coupes parallèles au côté de la pièce à travailler, utilisez le guide pour coupes parallèles
- Pour réaliser des coupes parallèles loin du côté de la pièce à travailler ⑩
  - attachez un morceau de bois rectiligne sur la pièce à travailler au moyen de 2 serre-joints
  - guidez l'outil avec la plaque-base le long du côté du bois, qui maintenant fonctionne comme un guide pour coupes parallèles
- Lorsque vous utilisez des fraises à tourillon ou roulement à billes, faites glisser le tourillon ou roulement à billes le long de la pièce à travailler, dont la surface doit être parfaitement lisse ⑰
- Pour des profondeurs de fraisage plus importantes, il est recommandé d'effectuer plusieurs passes successives avec un léger enlèvement de matière

## ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Gardez toujours votre outil et le câble propres (spécialement les aérations S ②)
- Lubrifiez de temps en temps les axes de guidage T ②

- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
  - retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue élargie de l'outil figurent sur [www.skileurope.com](http://www.skileurope.com))

## ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
  - conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole  vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60745, EN 61000, EN 55014, conforme aux réglementations 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE
- **Dossier technique auprès de:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot                      Jan Trommelen  
Vice President                              Approval Manager  
Operations & Engineering



SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL  
23.12.2010

## BRUIT/VIBRATION

- Mesuré selon EN 60745 le niveau de la pression sonore de cet outil est 84 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 95 dB(A) (déviation standard: 3 dB), et la vibration 4,4 m/s<sup>2</sup> (méthode main-bras; incertitude K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 60745; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
    - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
    - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition
- ! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail**

## Oberfräse

1840

## INLEITUNG

- Das Werkzeug ist bestimmt zum Fräsen von Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen sowie zum Kopierfräsen
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren 

## TECHNISCHE DATEN

## WERKZEUGKOMPONENTEN

**A** Wellenarretierung  
**B** Spannzangenmutter  
**C** Schlüssel  
**D** Tiefenanschlag  
**E** Feineinstellknopf  
**F** Revolvvertiefenanschlag  
**G** Einstellknopf (Tiefenanschlag)  
**H** Spannhebel  
**J** Drehzahlregler  
**K** Anbau für Staubsauger  
**L** Ein/Aus-Schalter  
**M** Knopf zum Feststellen des Schalters  
**N** Einstellknopf (Handgriff)  
**O** LED-Beleuchtung  
**P** Anschlussstück  
**Q** Seitenanschlag  
**R** Bodenplatte  
**S** Lüftungsschlitze  
**T** Gleitschienen

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

** ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.